

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 24 (1962)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

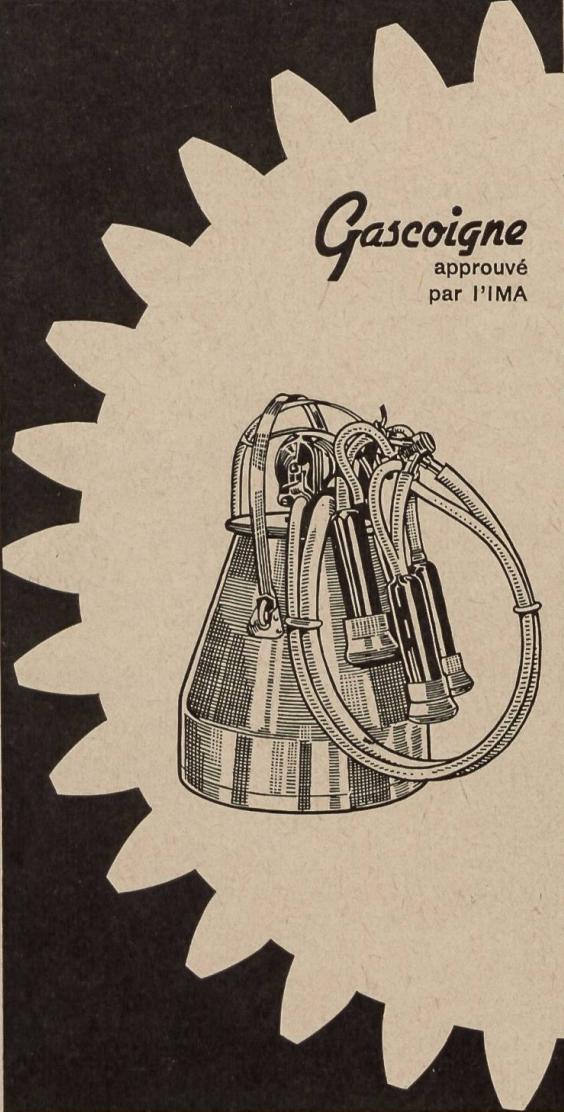
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

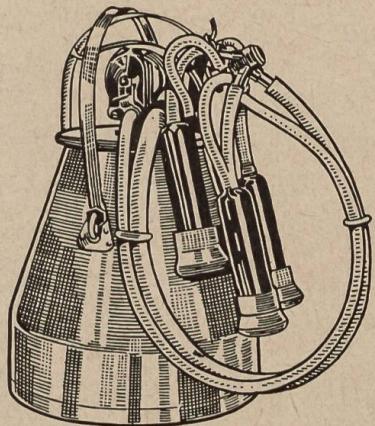
**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Gascoigne*

approuvé  
par l'IMA



Les avantages  
de la machine à  
traire Gascoigne:

- Construction simple et robuste
- Traite rapide et complète
- Nettoyage facile
- **Pulsateur électronique,**  
celui qui ne se dérègle jamais
- Installations « Milkveyor » et stands de traite

**UMA**

Union des fédérations  
agricoles suisses pour la  
machine agricole



**Bon**

Je m'intéresse à la machine à traire  
Gascoigne et demande, sans engagement

- \* la visite d'un conseiller technique
- \* la documentation détaillée et des prospectus

\* Biffer ce qui ne convient pas

Pour tous renseignements s'adresser à:  
UMA c/o Union suisse des paysans  
Brougg AG

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse exacte: .....

[Redacted line for address]

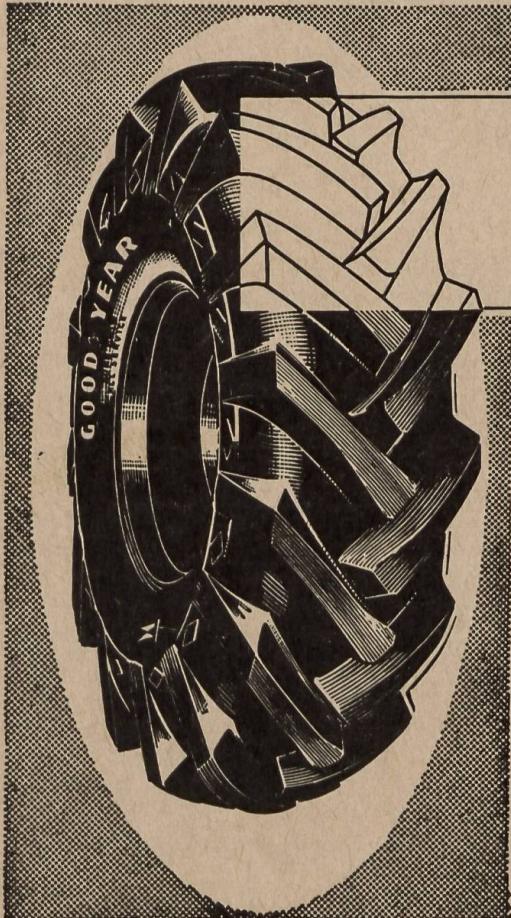
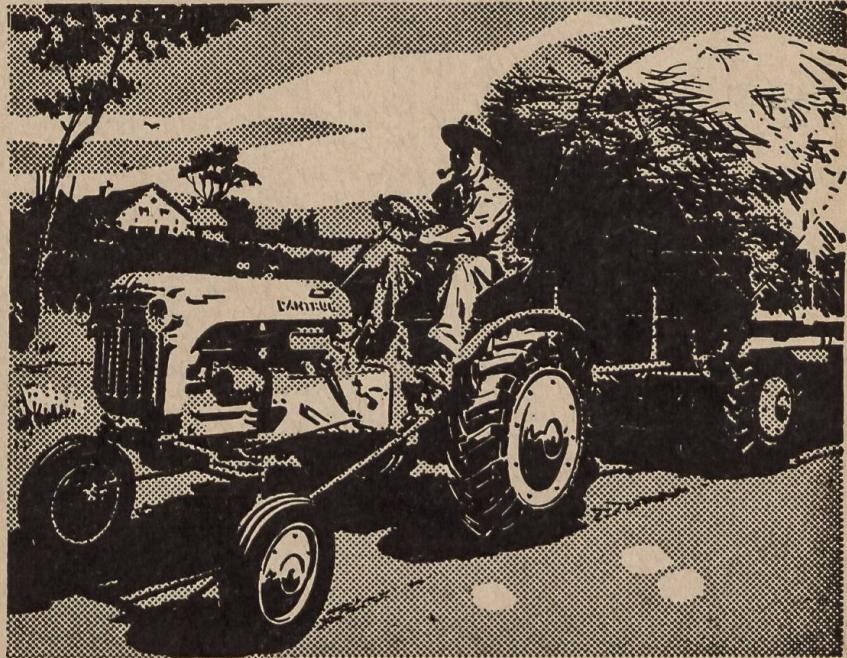
J. A.

LUCERNE

# SURE GRIP ALL SERVICE

Le nouveau pneu  
à double usage  
champs et routes

Etudié aussi bien pour vos tra-  
vaux des champs que pour vos  
transports de marchandises, le  
Sure Grip All Service apporte  
vraiment du neuf pour vous!



Bande de roulement à fortes nervures « antipatinage » s'élargissant vers le centre du pneu. La partie centrale — la plus large — est étudiée pour la route. La partie extérieure — la plus étroite — est conçue pour les champs.

Centre ouvert assurant un nettoyage automatique du pneu. — Traction maximum en toutes circonstances. — Haute résistance à l'usure. — Carcasse 3 T — exclusive à Goodyear — d'une résistance supérieure.

# GOOD YEAR

Travaillez en confiance

Travaillez sur Goodyear Sure Grip All Service